

GAZETA TRANSILVANIEI

Redacţia şi Administraţia
PIAŢA LIBERTĂŢII BRĂŞOV
Telefon 226
Abonament anual 360 lei
Pentru streinătate 800 lei
Anunţuri, reclame, după tarif.

Fondată la 1838 de George Bariţiu

Apare în fie-care zi de lucru

Fără o presă naţională cinstită şi democratică, un popor nu va da niciodată măsura însuşirilor lui culturale şi politice. E ca şi cum ar grai prin gura streinului.

Congresul Uniunii Fostilor Voluntari

A fost o idee cât se poate de fericită când Comitetul central al „Uniunii Fostilor Voluntari” a luat hotărârea să încadreze congresul anual al Uniunii Voluntarilor în programul serbărilor închinat memoriilor lui Avram Iancu, hotărâre, care s'a luat desigur în înţelegere cu oficialitatea, — şi astfel congresul din anul acesta al Voluntarilor are o deosebită importanţă prin aportul pe care-l aduce marilor noastre serbări naţionale de comemorare.

Craiu Munţilor Avram Iancu, prefectul Legiunii Gem. Române din anii 1848/49 este prototipul legionarului român: a luptătorului pentru dreptate şi libertate. Persecutat de guvernul din Cluj, care a refuzat să-l primească în serviciul său, deşi avea cele mai escelente certificate de absolvire a studiilor sale juridice, *pe motiv că e născut din popor şi nu e nobil*, el pleacă la Vidra, ca să pregătească poporul pentru marea adunare de pe Câmpul Libertăţii, la care se prezintă în fruntea a zece mii Moţi, fiind ales atunci membru în primul Comitet naţional. La câteva zile (după adunarea dela Blaj, aflând că în comuna Mihalţ din comitatul Alba-inferioară soldaţii săcui au ucis 12 Români şi au rănit pe alţi 9, Iancu se pregăteşte să năvălească cu Moţii săi asupra Aiudului, de unde venise catastrofa asupra Mihalţului. Numai cu mare greu a putut fi reţinut de Bărnău şi Bariţiu dela planul său, — atât de revoltat era Iancu de mişelescul atentat unguşesc.

Inaugurându-se persecuţiile în stil mare în contra Românilor şi văzând Iancu că Maghiarii vor forţa uniunea Ardealului chiar cu arma, Avram Iancu a început organizarea şi pregă-

tirea poporului românesc pentru luptele apropiate. Formându-şi o gardă naţională în Câmpeni el a început să instrueze şi înarmeze poporul şi să-l obicinuiască cu gândul că Maghiarii vor năvăli asupra lui, iar poporul va trebui să fie înzestrat pentru a-şi apăra munţii săi pe viaţă şi pe moarte. Luptele ce au urmat în Munţii Apuseni ne dau o dovadă strălucită de spiritul de organizare al lui Avram Iancu şi de vitejia Moţilor săi.

Avram Iancu a fost fără îndoială un conducător viteaz. Deşi era om cu mult temperament, el era foarte tolerant cu alte naţiuni şi confesiuni şi ţinea mult la parola dată. A fost în acelaş timp cel mai loial şi uman adversar. Maghiarii, cari au căzut în mâinile sale, au fost împărtaşiţi de cel mai bun tratament, a-verea şi viaţa bărbaţilor au fost respectate.

Iată cum ni-l descriu istoriograful contemporan pe primul legionar român din anii de resmiră 1848/49 *şi iată pentru ce Craiu Munţilor stă atât de aproape de sufletul legionarilor şi voluntarilor români, cari s'au organizat pe câmpiile Rusiei, Siberiei şi Italiei, luptându-se pentru înfăptuirea dreptăţii şi libertăţii popoarelor, care a adus cu sine întregirea neamului românesc.*

Deşi nu cunoaştem încă amănuntele programului congresului dela Cluj, aflăm pe cale particulară că acest congres va fi presidat probabil de însuşi A. S. Regală Principele Carol, preşedintele de onoare al U. F. V. R. şi că în cadrul serbărilor oficiale voluntarii vor lua parte ca un grup distinct.

Nu ne îndoim că foştii voluntari români, de cari avem în toate comunele şi

cătunele Ardealului, Bănaţului, Crişanei şi Maramurăşului, vor grai în ziua de 2 Septembrie la Cluj, ca să aducă omagiul lor de recunoştinţă vecinică aceuia, care cu şapte decenii înainte a luptat şi suferit pentru eliberarea neamului său din jugul secular.

Iar dacă lui Avram Iancu nu i-a fost dat să-şi vadă neamul fericit, ceea-ce el însuşi o recunoaşte cu multă durere în testamentul său din 1850, când scrie:

„Unicul dor al vieţii mele e să-mi văd naşunea fericită, pentru care după puşeri am şi lăcrat până acuma, durere fără mult succes, ba tocmai acum cu tristare văd că speranţele mele şi jertfa adusă se prefac în nimică”.

Noi, urmaşii lui cari am avut fericirea să vedem înfăptuit idealul naţional, să-i aducem prin osul recunoştinţei noastre pentru pilda strălucită ce ne-a dat-o prin lupta sa măreaţă cu graiul viu şi cu arma în mână, care ne-a călăuzit până în ceasul mare al învierii neamului românesc, pe care Avram Iancu l-a întrevăzut şi urmărit, fără însă a putea culege roadele muncii sale, de care ne bucurăm astăzi, urmaşii lui.

Mizeria între zidurile şcolilor

Într'un număr recent al „Gazetei Transilvaniei” a apărut un raport asupra inaugurării şcolii, de nou zidite, din Schitu Goleşti Muscel. Cu ocazia acestei inaugurări a vorbit ministrul de Instrucţie d-l Argelescu, iar după dânsul d-l Dinu Brătianu. Conform obiceiului, era natural ca ambii să arate în cele mai transfigurative stări învătămantului şi să nu uite ca şi din acest prilej să ridice un nou tur de merite guvernului pe care-l reprezentau.

Preşedintele Asociaţiei învăţătorilor din jud. Muscel însă, revoltat de vorbele umilate ale reprezentanţilor guvernului şi conştiinţa de lipsurile şi mizeriile cari se ascund între zidurile şcolilor, — fie ele vechi sau noi, — nu s'a putut stăpâni ca să nu arate adevărata situaţie. A luat cuvântul, adresându-se optimiştilor ministru:

„Primiţi acest palat, d-le ministru şi gândiţi-vă că în toamnă vor intra să slujească în el învăţătorii cu ghele rupte, alţii cu hainele roase un al treilea cu pălăria înverzită de ome, iar al patrulea cu stomacul gol. În asemenea condiţii învăţămantul se va dezagrega şi un pas mai este până la prăpastie” etc.

Na mai încapă îndolală că acest reprezentant şi apărător al intereselor dascăleşti şi a smels vorbele de mai sus din adevărata şi reala situaţie a corpului învăţătoresc, iar starea aceasta dovedeşte pe deplin atenţa şi grija pe care guvernul liberal o dă învăţămantului.

Fără de această situaţie a învăţătorilor de stat, repetăm informaţia apărută în numărul de altăieri al zarului nostru:

„Conzistoriul regnicolar săsesc din Sibiu a pensionat pe învăţătorul Mihail Graef dela şcoala primară evang. din Boj pe ziua de 1 Sept. a. c. asigurându-i o pensie anuală de 32.604 Lei, a-

decă 2717 Lei lunar, care sumă se ridică dela fondul de pensie al bisericii săseşti din Ardeal...”

Conzistoriul săsesc înţelege că zidurile şcolilor nu plătesc nimic până când situaţia materială a celor chemaţi să ducă lumină în ele, nu este asigurată. În consecinţă se conformează.

Guvernul liberal îşi face merite din jertfa ţăranilor cari îşi ridică şcoli, în schimb lasă să moară de mizerie pe cei chemaţi să dea viaţă acestor ziduri.

Opoziţia italiană împotriva fascismului

Telegramele din Italia anunţă că opoziţia vrea să se folosească de aflarea cadavrului lui Matteotti pentru a întei lupta contra fascismului.

Ziarele opoziţiei cer lămurirea chestiunii relative la epoca îngropării corpului lui Matteotti. Judecătorul de instrucţie a acordat un termen de 45 zile medicilor legişti experţi pentru depunerea raportului lor asupra examinării cadavrului.

Manifestaţii s'au produs în mai multe oraşe. La Neapoli s'au încercat, săgeros, fasciştii şi partizanii opoziţiei.

Se zice: cadavrul a fost îngropat abia a treia zi după descoperirea crimei de către Filippelli. Urmele de mutilare ce prezintă cadavrul arată că a fost în intenţia criminalilor să-l facă de nerecunoscut.

FOILETON

Filozoful şi Socialistul

Vecini cu camera... Într'o mansandră erau odată, un filozof şi un socialist...

Filozoful era... filozof. Se hrănea cu idei... sau mai bine... din scrierile lui...

Socialistul era fierar, şi se hrănea cu munca braţelor lui... Două maşini de muncă, cum s'ar zice: motorul filozofului ascuns ca şi coarda unui gramofon — sau ca un părăiaşi al cărui isvor nu se vede... isvorul de muncă al fierarului — reprezentat prin cele două cleşte noduroase: braţele!

Foarte deosebite... — nu-i aşa?... aceste două fiinţe... ar fi putut fi chiar duşmani, pentru diferenţa muncii lor. Dar, — un dar — ca în toate celea; îi apropiase un punct comun amândurora: *Sărăcia*. Această binecuvântată zână, împrietenişe pe cele două suflete —

care — altminteri de-ar fi fost — nici nu s'ar fi cunoscut, poatel... Iarna, treceau unul la altul în cameră şi la un pahar de ceai întârziiau înmiez de noapte, făcând şi refăcând soarta lumii... de data asta, nucu ciocanul fierarului — ci numai cu... idei... ieile amândurora. Vedeti? Pot fi şi fierarii filozofi; dar filozofii nu pot fi fierarii!

Un şoricel a auzit toată discuţia lor, şi m'a rugat s'o scriu. El n'a învăţat la şcoală — s'a născut acolo în mansardă şi nu s'a coborât de acolo nici odată — îi place să stea sus — e cam grandoman. De aceea roade revistele socialiste ale fierarului şi tratatele de filozof ale celui alt... — Şoricelul e un intelectual, precum vedeţi; dar nu ştie să scrie... Ei, spune-mi şoricel, că scriu eu:

Nu ştiu minte mai dedemult...

sunt slab de memorie — altminteri câte cărţi am ros eu, aş putea fi docent la universitate... nu ştiu minte şi pace. Dar discuţia lor de aseară, cred că n'am s'o uit nici poimâne, atât era de interesantă.

Şi şoricelul începu:
— Nu mai e de suferit starea asta de lucruri... nepăsarea capitaliştilor e o crimă... Noi muncim, şi ei strâng vrafuri de bancnote... Bogatul îşi râde de sărac. Ei bine!... munca noastră e complicea bogatului — îi ajută să ne sugrume: ea ne zdrobeşte fiziceşte... iar sarcasmul bogatului, moraliceşte... Vrem egalitate... egalitate, egalitate striga încalzit de ceaiul prea fierbinte — se vede, — socialistul!

Răspunde filozoful:
Egalitate? O, amice! Egalitatea e o iluzie... o chimera!

Atâtea inegalităţi sunt în natură: un om e mai înalt, altul mai scurt, unul mai gras, altul mai slab, unul mai mândăcios, altul mai băutor, unul mai ve-

Doctrinile politice in Romania

— Articol final. —

Constituția curentului al treilea — cel național-democrat — e mai complexă decât a celorlalte două, cu nuanțe diferite, eterogenitate ce nu e determinată într'atât de deosebită fundamentale de principii, cât mai cu seamă de deosebiri de persoane, cât și de vârstă respectivă a fracțiunilor. Pare a forma o categorie cu totul aparte, chiar distinctă de întregul curent, partidul jărănesc, prin adoptarea în programul său al principiului luptei de clasă. Dar tendințele de apropiere dintre acest partid și cel național ardelen, care exclude principiul luptei de clasă, dovedesc că acest principiu nu constituie o parte absolut necondiționată a programului partidului jărănesc și se poate renunța la el, după cum cred că într'adevăr se va proceda.

Viața noastră politică viitoare se va desfășura în cadrul doctrinei generale a curentului național-democrat. Partidele care formează acest curent, au luat deja și vor lua atitudine, asupra problemelor culturale, politice, economice și sociale, mai mult sau mai puțin înaintate, formând astfel în apropiatele Parlamente o gamă cu substrat național și nesuștinută de disponibilități economice, o gamă dela dreapta spre stânga, dând cu timpul naștere unor curente, potrivit idealurilor sociale de atunci.

Dar ideea națională pură va trebui să fie pistră fundamentală a acestui curent, astfel se va depărta de idealul neamului întreg, vor deveni organisme nefărădăcinate în conștiința politică a poporului românesc.

Generația tânără de azi și cele de mâine și de mai târziu, sau mai precis aceea parte a generațiilor care va avea o conștiință politică hotărâtă va alerga spre curentul național-democrat, resfrându-se în fracțiunile ce-l compun, după cum vor socoti mai mult sau mai puțin necesară precipitarea anumitor reforme, și după cum vor socoti că una sau alta dintre fracțiuni dă mai mare garanție de înfăptuire, având mai multe sau mai puține figuri reprezentative. Se vor mai ataca curentului liberal atât timp cât el își va mai menține dualismul de azi — elementele oportuniste, fără conștiință politică.

Înmulțirea populației, precum și răspândirea din ce în ce mai mare a culturii politice printre cei indiferenți sau puțin instrui-

ți, vor îngroșa rândurile fracțiunilor curentului național-democrat, pentru a crea printre ele partide puternice de guvernământ.

Și dacă nici una din fracțiunile curentului național-democrat nu va putea da nașterii garanția unei îndrumări și guvernări potrivite ființei noastre de azi și aspirațiilor noastre pentru mai târziu, fără îndolală că alustul din care suntem formați nu va fi atât de sterp pentru a nu da naștere unei mișcări viguroase de realizări, de înfăptuirii temeinice.

A trăi pentru azi, ca și cum *mâine* nu ar fi; micșorând sau risipind averea națională, secătând izvoarele, pentru a trage cel mai mare folos posibil pentru indivizi, grupuri sau clase, în ceasul ce trece; a permite, pentru beneficiul trecător al unei păci aparente, lentă slăbire a disciplinei interne și a legăturii sociale; a asista, ignoranți și nepăsători, la ipotecile ce iau asupra viitorului în întrecerea internațională pentru predominatul asupra popoarelor mai slabe și deschise influenței altora, alte națiuni mai prevăzătoare și mai îndrăznețe; a prepara în buimăceala zilelor de azi, propriei sale națiuni, ocaziunile și căile la viitoare aserviri și infiltrări străine, — aceasta e, ca durere politică celei mai mari părți a partidelor politice românești, politică imorală, politică ce nu cunoaște decât dreptul și căreia îi e necunoscută ideea datoriei, ideea că viața individului nu e scop în sine, ci e mijloc și instrument al unui scop ce o depășește, tocmai, pentru că se întinde asupra viitorului.

Victor I. Jinga.

CAUTAM calfă de liberar cu cunoștința limbii române, eventual ungară și germană. Să se priceapă la sortimentul cărților române.

Librăria Onișor, Cluj.
802 1-2

Mătase vegetală, lână, lână pentru JUMPERI au sosit în mare asorment la Corsetoria

B. Goldstein
Str. Principele Carol (Vămi) 33.
805 1-3

Soarta văduvelor și orfanilor de război

— Cum li se dăntesc pensile. —

Zilele trecute pe străzile orașului Turpu Severin și pe la poarta spitalului își țara infirmitatea (hernia) și pelagra o femeie zdrențuită și istovită. Plânsul și păsul ei, merită să fie cunoscute:

O chema Elisabeta Albei, din comuna Corzi (Mehedinți), este văduvă de război, are și doi copii minori. Are pensie 500 lei pe trimestru sau una sulă șasezeci și șase lei pe lună.

Din ordinul Prefectului, perceptorul din sat i-a oprit 140 lei pentru guardii comunale, 300 lei pentru biserică și acum în urmă a anunțat-o că îi va opri 500 lei pentru școală.

Venise la oraș să capele un certificat, că fiind înfirmă și bolnavă nu poate să muncească și dacă îi mai oprește din pensie, moare de foame și ea și cei doi copii orfanți de război.

Această informație o luăm din ziarul „Mehedințiul” care apare în Turnu-Severin.

Cazul s-a petrecut așadar cam pe timpul când se făceau pregătirile pentru serbarea dela Mărășești, nume scris în istoria gloriei românești tocmai cu sângele și viața celor ce în urma lor au lăsat văduve și orfani ca și cei mai sus amintiți. Oare, dacă bărbatul soției bolnave și nenorocite și tatăl copiilor nenfericiți — să nu se uite că nu este unic cazul dela T-Severin! — și-a jertfit viața pentru țară, nu merită rămasii lui o altă soartă, altă recunoștință din partea aceluiași țări?

Memoria celor ce ne-au dat Mărășeștii și celelalte puncte de glorie ale războiului întregirii neamului nu poate fi cinstită — cu nici un fel de serbări, până când rămasii lor se bucură de soarta Elisabetei Albei și a copiilor ei.

Căci, ori și cât de părunzătoare ar fi rugăciunile ce se înalță peste mormintele eroilor, ori cât de puternice sunetele fanfarelor ce proslăvesc memoria lor și ori cât de mare fastul asto-fel de serbări — ele se pierd toate și dispar în gemetele și lacrimile văduvelor și orfanilor rămași în urma eroilor serbătoriji.

Să n'o uite această guvernul fanfaronadelor liberale! Să nu uite memoria vitejilor țării, dar să nu uite nici soarta rămașilor lor!!

D-ii Dr. Voicu Nițescu, caută dactilograf pentru biroul sau advocat (la „Gazeta Transilvaniei”). 808 1-3

Serbare câmpenească

Societatea Păștenilor „Crucea Dreptății” aduce la cunoștința onor. publică că obiceiul joc național, va avea loc Duminică, în 24 August at. n. la Fântâna Popii din Păște. Focuri pentru pregătit mâncării stau la dispoziția publicului, grațuit. Plecarea va fi la 8 dimineața.

Membrii Societății și familiile lor sunt rugați a lua parte în număr cât mai mare. În caz de timp nefavorabil, serbarea se amână pe 7 Sept. 1924.

Comitetul.

No. 15960 - 1924. Cons. oraș.

Publicațiune.

Pentru crăcele de fag sa redus prețul vânzării la 700 Lei de un stânjân, loco depozitul lemnelor.

Se poate comsnda la casieria orașului. Brașov, 6 August 1924.

809 1-1 Consiliul orașenesc.

Se primesc în pensione într'o casă de Neamț în apropierea școlii,

Hermine Hornung

Brașov, Str. Orfanilor No. 10
806 1-1

Nr. 1338/24 cons. oraș.

Publicațiune

Spitalul de infirmi oraș. are nevoie de 20 buc. cearcantari, 20 buc. cămăși bărbătești și 20 buc. ismene. Spre acest scop se fixează pe ziua de 1 Septembrie (întâlu Sept.) s. c. ora 10 a. m. în oficiul economic oraș. o debarere a ofertelor în scris. Cererile celor interesați timbrate legal pe lângă un vădiu de 10% se vor înainta până la ora fixata mai sus șefului oficiului economic, str. Argintarilor 5, etajul II. ușa 3, sau locuitorului său, în timpul orelor oficioase.

Oferta are să cuprindă: Indicarea precisă a prețului, în cifre și litere, indicarea precisă a calității, domiciliul și semnătura ofertantului precum și termenul furnizării obiectelor indicate. Cereri neprecise, incompletie și întârziate nu se vor lua în seamă.

Brașov, în 20 Aug. 1924.
Consiliul orașenesc.

Exprimăm pe aceasta cale mulțumirile noastre vii tuturor acelor care pentru pierderea iubitelui nostru tată ne-au condolat sau au asistat la ceremonia funerară.

Dr. V. Rauca-Răuceanu și I. Rauca-Răuceanu.

Cețiți și răspândiți:
„Gazeta Transilvaniei”

SIROP DE SMEURA DE MUNTE

Calitate superioară fabricatia farmacistului IANCU NAN, Zărnești, Jud. Făgăraș, se află de vânzare în sticle originale de ½ și 1 kg., precum și vărsat, detail și engros la firma

FRĂȚII ORGHIDAN

BRAȘOV, STR. PORTII No. 14.

Cantități mari la farmacia
— din Zărnești. —

807 1-4

sel fără motiv, altul mai trist fără vre-o vină, unul mai dărnice, altul mai sgârbit...

Atâtea inegalități — care nu miră pe nimeni... și care ar cere întrebări — dar, din fericiere, nimeni nu întreabă!...

Sărăcie?... bogăție?... totu-relativ! Din pragul mansardei mele, eu am văzut un soare tot atât de mare cât l-a văzut bogatul din porțile de piatră ale palatului lui... nici mai mare, nici mai mic!... Bogatul are parc? Dar pe tine cine te împiedică să mergi la pădure?... Crezi pe bogat mai fericit?... la să-l urmăim în palatul lui:

Aici e un salon... pentru mușafiri... de ambe sexe...

Aici e un salon... pentru fumat. Dincoace e un salon... Iar salon?... Ei da, pentru dansat... acolo, e salonul pentru joc de cărți... dincolo e sala de arme — de scrimă și așa... o mulțime...

Dar toate astea, nu sunt pentru el sârmanul!... Toate astea sunt pentru rude, prietini, cunoscuți... toată averea lui îl subjugă și-l dă robii celor ce-l înconjoară. Când după o noapte de oboseală, amicii se retrag... sârmanul de bogat — ajunge,

tot ca și tu și eu — la un pat, c'o pernă... dar numai un pat...

Ori-ce om poartă câte-o haină; dar numai câte una: vara subțire; iarna mai groasă... dar numai câte una!...

Ori-ce socialist — prin munca lui — are cu ce să-și facă acea haină... și, dacă unui om nu-i trebuie decât, o cameră — un pat, o haină și o mâncare, ori-ce socialist poate să ș-le procure.

Egalitate în bunuri? — Tu, care transformi o bucată de fier într'o mașină... tu ești cu mult superior și mai bogat ca celălalt! Atâți capitaliști și-au sburat creierii, dacă la Nisa și-au prăpădit averea la ruletă... dar n'am văzut nici un socialist s'nucă... Socialiștii sunt mai puternici decât capitaliștii și trăiesc de obicei mai mult...

— Da, răspunse socialistul — dar de ce eu să bat fierul la căldură în București; iar el să se plimbe cu ciorapi de mătasă la Paris?...
Ei bine, așa m'a gândilat în trebarea asta — încât am început să răd cu hohote, în colțisorul meu...

Socialistul de necăjit ce era, nu m'a auzit; dar filozoful m'a

auzit și m'a arătat: Taci prietene... că leșină soarecele de răs!... apoi a continuat:

Tu poți bate fierul și în București și în Australia... tu n'ai nimic, și totuși ai nemărginirea... dar bogatul și-a pus la toate hotar!...

Chiar împăratul celui mai întins imperiu... are hotar la țara lui!... Și ori-ce lucru cui hotar, se cheamă... mărginit!...

Dar iată, renunți în numele amicitiei noastre, la idelle mele, și le îmbrățișez pe ale tale: Egalitatea!

Arată-mi egalitatea la bunuri, a lucrătorilor dintr'o uzină:

Eu sunt capitalistul!... sunt gata să împart cu voi 200... Și eu unul, venitul uzinei mele... eu voiu lua a 201 parte din produs... Egalitate?... da! Egalitate...

Dac'ar fi vorba de o piscă cu 3 mâșișori, dai la 3 vecine câte un pșoi, și Evrika!... gata egalitatea!...

Dar când un lucrător are 10 copii, iar celălalt lucrător n'are nici unul — care egalitate o pipăi D ta? Lucrătorul cu casa plină de moștenitori, va fi sărac mereu... iar lucrătorul a cărei soție n'a binevoit să legene un

pruncușor... va deveni tovarășul capitalistului... Vrei d-ta cel fără copii să dai celui cu 10 atâtea din partea d-tale cât să se respecte cuvântul egalitate?... A-tunci brevo!... mă fac și eu socialist... dar pun copul meu cu tdei cu tot — că stănci vei zice: Ce mi pasă!... El aduce câștig uzinei — cât și mine!... Copii?... nu mă interesează!... Și'n jădeavăr împărțirea se completează! Familia e ca un rumăr zecimal: Tatăl e întregul, copiii, zecimalele... Ei, ce te faci, domnule socialist?... În aritmetică, ștergi virgula... Și operația merge... dar aici... haid... raspunde, că-i miezul nopții și mi-e somn!... Nu răspunzi?... Lasă că răspund tot eu:

Să distrugem familia!... Bărbații să trăiască singuri... arme permanente de muncitori... femeile... arme de amazoane să muncească și ele...

Vor avea o soldă egală... o rochie de același stofă... dar să fie egali în toate... vor mânca, vor bea egal... Vivat egalitatea!... nu trebuie familie!... ea încurcă socotelile!... Dacă cumva vrunele au copii... la coș și pe gărlă!... se

vor mai găsi poate, lupoalice capitolone, care să i crească!...

Râzi?... Foarte rău!... Eu discut chestuni interesante...

Isă ce e: eu cred că înainte de socialismul materiei — ar trebui socialismul sufletesc:

Un om, care nu s'a bucurat de răii altuia — ci a suferit în suflet cu acela — a fost de fapt egalul celui alt... gestul... vine dela interior când s'feti în adăvăr, știind că-ți suferința, cauli s'o altui!... Astfel socialismul sufletesc ar aduce după el, socialismul materiei! — precum frământările interne ale pământului dau formă, coajei acestei planete. Revoluțiile?... Opera lui Păcală... — care vrea să măture scora de jos în sus!... zise filo, zoful terminând.

Îți mulțumesc, dragă șoricel... dar spune-mi acum, tu cui dai dreptate?

— Eu? hm! la amândoi!... Doctorii spun că fasolea e foarte nutritivă; dar am observat că nimeni n'o mănâncă în ziua de Pește...

Aida Victoria.

Călăuza vilegiaturistului în Braşov şi jur

Indicaţiuni necesare pentru informarea exactă a vizitatorilor noştri

Rabrica aceasta este permanentă, ca să fie în orice zi la dispoziţia cetăţenilor noştri. Credem că nu este nevoie să arătăm utilitatea ei, ori cine putând găsi aci datele necesare pentru prima orientare în oraşul nostru şi împrejurimi.

Tramvaiul Honterus-Noua-Dârste-Săcele

Dela Promenadă, plecarea: ora 6 dim. până la Dârste, 7.09, 8.23, 9.52, 12.08 (până la Dârste), 12.19, 13.37, 14.39, 15.57, 17.05, 18.20, 19.28 (până la Dârste), 19.46 — Satalung.

Ultimul tramvai dela Dârste la Braşov ora 20.

La Bartolomeu: dela Promenadă pleacă 7.25, 12.08, 16.58, 18 şi 20.38.

Dela Bartolomeu la Promenadă: 5.51, 7.00, 7.46, 13.21, 17.40.

La gara Braşov, dela Promenadă: 8.03, 8.41, 10.55, 13.40, 14.30, 16.30.

Dela gară la Promenadă: 8.26, 9.12, 11.24, 14.09, 15.05, 16.46 (până la Bartolomeu)

Direct Bartolomeu-Promenada Dârste-Satalung; plecarea din Bartolomeu: 5.51, 13.21.

Dela Dârste direct Bartolomeu: 6.50 şi dela Satalung-Bartolomeu 11.14, la Promenadă 12.08.

Avocaţii români din Braşov

Dr. Boita Spiridon, Şirul Inului Nr. 30.

Ciurea Ion, Târgul Cailor Nr. 4.

Dr. Crişan Ioan, Str. Porţii Nr. 15.

Dr. Garoiu Ioan, Str. Principele Carol 21.

Garoiu Nicolae, Str. Principele Carol 21.

Dr. Găvruş Radu, Str. Porţii Nr. 69.

Dr. Glăjariu Vasile, Str. Porţii Nr. 15.

Dr. Hozan Ioan, Str. Principele Carol Nr. 13.

Dr. Handra Achille, Târgul Cailor Nr. 12.

Huber Otto, Str. Porţii.

Dr. Jenel Ilariu, Şirul Cetăţeniei Nr. 8.

Dr. Ioaneş Nicolae, Str. Mihail Weiss Nr. 2.

Dr. Laticu Ioan, Str. Principele Carol Nr. 23.

Manolescu Victor, Str. Porţii.

Dr. Meşianu Eugeniu, Bulev. Regele Ferdinand Nr. 5.

Dr. Moga Constantin, Piaţa Libertăţii Nr. 23.

Moroianu Alexandru, Târgul Florilor 12.

Dr. Nişescu Voicu Târgul Cailor Nr. 12.

Dr. Olteanu Aurel, Str. Principele Carol Nr. 5.

Popovici A. Nicolae, Str. Ecaterinei.

Stratin Gr. Raul, Strada Porţii Nr. 68.

Dr. Străvoiu Alexandru, Str. Principele Carol Nr. 4.

Dr. Suciu Aron, Şirul Inului Nr. 31.

Dr. Turtea Simion, Str. Hirscher Nr. 2.

Vlad Constantin, Str. Argintarilor Nr. 6.

De vânzare din mână liberă, Grădina cu pomi roditori, împreună cu casă de locuit compusă din 2 odăi şi dependinţe, aproape de Piaţa Prundului, poziţie foarte frumoasă. A se adresa la d-l Ioan Popescu, Valea Morilor a) No. 14.

Localităţi de vizitat în jurul Braşovului

- Dela Braşov la Codlea 15 km.
- " " Râşnov 15 km.
- " " Zizin (băi) 18 km.
- " " Predeal 25 km.
- " " Vâlcele (băi) 27 km.
- " " Bran 28 km.
- " " Sinaia 48 km.
- " " Tâşnad (băi) 72 kl.

Dela Braşov la Bran face curse o camionetă care pleacă din Piaţa statului (centrul oraşului) în fiecare zi.

Duminica şi în serbători, din piaţa Libertăţii (dela Stat), câte un camion pentru persoane la ora 5, 6 şi 7 dim. până la marginea Scheiului, în vederea cursurilor în Poiana.

Farmacii

George Tulj „Sfânta Maria” Str. Principele Carol No. 9

I. Popăşteriu „Sfântul George” Piaţa Prundului No. 6

Victor Klein „La Coroana de Aur” Strada Ecaterinei No. 7

Carol Schmiedt „La Ursu” Strada Ortanilor No. 1

Iulius Hornung „La Arap” Şirul Florilor No. 15

Eugen Neustädter „Iezerul păzitor” Târgul Grăului No. 7

Francisc Kelemen „Biserica Albă” Str. Principele Carol No. 36

Friedrich Stenner „La Leul de Aur” Strada Porţii No. 21

Ferdinand Jekelius „La Speranţă” Strada Porţii No. 33

Fritz Lukas „Crucea de Aur” Strada Garii No. 14

E. Eichhorn „Târnu Negru” Str. Fântânilor No. 43

Eduard Kugler „Hygeia” Strada Lungă No. 81

Gh. Căteanu Str. Lungă, lângă restaurantul „Gambrius”

I. Borgovan str. Castelului în faţa Hotelului Continental.

Drogherii

N. Caragea, str. Hirscher. Telefon No. 515

Krafft & Herber, Sg. Grăului.

Iulius Teutsch, s.r. Principele Carol 5.

Restaurante

„Transilvania”, Principele Carol 31 (pe Promenadă).

„Măiorul Mura”, Principele Carol No. 9.

Otel „Coroana”, str. Porţii.

„Rotenbacher”, str. Lungă 34.

„Gewerbeverein”, Bulevardul Regele Ferdinand.

„Redoute”, str. Hirscher.

„Gaura dulce”, str. Măcelarilor.

„Gabel”, Tg. Boiler.

„Gambrius”, str. Lungă 12.

„La Cerbu”, str. Lungă 13.

„Predeleanu”, str. Mih. Weiss No. 10.

În Noua: restaurant grădina La Poiana Verde (Tannenau)

Oteluri

„Coroana” Strada Porţii 70, 100 camere.

Continental Str. Castelului 48 27 camere.

Vila Kertsch Bul. Ferdinand 4, 20 camere.

Metropol str. Neagră 2, 15 camere.

Coroana Veche Str. Roselor 3 10 camere.

Cărciuma Roşie Prister Str. Neagră 18, 5 camere.

Mielul Alb Str. Lungă 2, 13 camere.

Römer Str. Fântânei 23, 10 camere.

Kristea Str. Fântânei 42, 6 camere.

Pesta Str. Gării 28, 4 camere.

Calul A.b Gara Braşov 20 camere.

Predeal Gara Braşov 43, 5 camere.

În Noua: „Otelul Schneider” cu 24 odăi.

Operaţiuni bancare.

Banca Cetatea Str. Castelului 48 (Hotel Continental). Corespondenţii în toate părţile şi oraşele fărăi. Remiteri, scont, de puneri în condiţiunile cele mai favorabile. Sucursale: Bucureşti, Rupea, Odorhei, Topliţa-Română (Borsec), Gherla, Cluj. Legătură cu America.

Garaje de automobile.

Leonida & Co., garaj, Strada Gării 2. Magazinul, depozit, Bulevardul Ferdinand.

Fraţii Schiell, garaj, Strada Castelului 138. Magazinul, depozit, Strada Porţii.

Ziegler A., Strada Lungă 14.

Babinsky, Strada Lungă 105

Hansmann & Martin, Strada Lungă 39.

Gusbeth & Turnus, Strada Lungă 168.

Băi.

Baia de aburi, băi de cadă (vană) şi hidroterapie, a Eforiei şcoalelor române, str. Prundului No. 4. Tel. 161. şi Baia de cadă (vană) din Tg. Boiler.

Spitaluri publice

Spitalul Oraşului, Şirul Spitalului 13, Tel. 75.

Spitalul de ochi, str. Ecaterinei 4, Telet. 662 (Dr. Sucu-Siblanu).

Spitalul Militar „Regina Maria”, Telet. 99.

Spitalul de boale contagioase, Piaţa Tîntaşilor, Tel. 455.

Staţia de deparazitare, Caz. Regele Ferdinand, Tel. 733.

Ambulatoriul Policlinic, str. Neagră 44

Laboratoriu S.r.v. igienic al oraşului, str. Castelului.

Cafenele.

Transilvania, Principele Carol No. 31.

Coroana, Strada Porţii No. 70.

Elite, Şirul Inului No. 34.

In fiecare Sămbătă, între orele 6 - 7, va avea loc în Biserica neagră câte un

CONCERT DE SEARA

Bilete à 20 Lei se cumpără în biroul pentru concerte Klingsor. 655 14-0

De vânzare obicicetă aproape nouă, în bună stare, Lei 3000. Se poate vedea la Gheorghe Iimle, Braşov, Str. Tîntaşilor C) No. 33. 794 2-3

De vânzare două trăsuri uşoare, nouă, una galbenă iar cealaltă neagră şi altă trăsura tot uşoară uzată şi cu coperiş. Marton Szabo, fabricant de căruţe Braşov, Str. Lungă 74. 789 2-3

Institutoare de stat Braşov, dă lecţii în particular de limba română sau curs primar. În schimb locuinţă cu pensune. Adresa la ziar. 771 3-3

LANA CU LUSTRU în toate colorile Franz Gross, Str. Porţii No. 7.

Restaurantul „AMICIŢIA” din Bucureşti

INTRAREA ZALOMIT No. 8 LANGA GRADINA CISMIGIU.

S'A REDESCHIS

subt o nouă administraţie cu o

BUCATARE ALEASA ŞI PREŢURI MODERATE.

758 3-8

Lloyd No. 2480 748 6-0

LA TARGUL DE MOSTRE CLUJ

(31 AUGUST — 14 SEPTEMBRIE 1924)

Toţi vizitatorii se vor convinge că

„ECHO” „DERMATA” C L U J.

Este marca celor mai bune

G H E T E

Fraţii Renner & Co. Fabrica de Pielărie S. A.

MERSUL TRENURILOR

VALABIL DELA 1 IUNIE 1924.

Trenuri cari sosesc la Braşov.

Dela Bucureşti:			
Trenul expres	No. 31:	ora	2:02
Expres Orient	No. 1:	"	4:12
Tren personal	No. 32:	"	6:07
Tren personal	No. 427:	"	13:57
Acceleratul	No. 401:	"	14:55
Acceleratul	No. 201:	"	19:21
Tren personal	No. 325:	"	22:03

Dela Oradea-Mare:			
Tren expres	No. 32:	ora	3:31
Tren personal	No. 326:	"	5:35
Tren personal	No. 428:	"	14:29
Tren accelerat	No. 402:	"	15:49
Tren personal	No. 328:	"	23:23

Dela Arad:			
Expres-Orient	No. 2:	ora	2:29
Acceleratul	No. 202:	"	10:11

Dela Făgăraş şi Sibiu:			
Tren mixt No. 2022 (nu mai dela Făgăraş):		ora	7:40
Trenul de persoane No. 230 (dela Sibiu):		"	12:20

Dela Sf. Gheorghe şi Broşca:			
Trenul personal	No. 442:	ora	8:58
Trenul personal	No. 444:	"	18:26

Dela Madefalău, Târgul Muresului etc.			
Trenul personal	No. 440:	ora	3:10
Trenul personal	No. 436:	"	11:14
Trenul personal	No. 438:	"	14:23

Dela Zărneşti:			
Trenul mixt	No. 2018:	ora	7:09
Trenul mixt	No. 2020:	"	13:40

Trenuri cari pleacă dela Braşov.

La Bucureşti:			
Orient-expres	No. 2:	ora	2:56
Expresul	No. 32:	"	3:46
Personalul	No. 326:	"	6:09
Tren accelerat	No. 202:	"	10:26
Tren personal	No. 428:	"	14:56
Tren accelerat	No. 402:	"	16:06
Tren personal	No. 328:	"	23:51

La Oradea-Mare:			
Expresul	No. 31:	ora	2:30
Personalul	No. 327:	"	6:25
Personalul	No. 427:	"	14:35
Acceleratul	No. 401:	"	15:13
Personalul	No. 325:	"	22:36

La Arad:			
Expres-Orient	No. 1:	ora	4:27
Acceleratul	No. 201:	"	19:36

La Făgăraş şi Sibiu:			
Personalul No. 229 (până la Sibiu)		ora	7:10
Trenul mixt No. 2021 (nu mai până la Făgăraş)		"	17:15

La Sf. Gheorghe şi Broşca:			
Personalul	No. 441:	ora	8:22
Personalul	No. 443:	"	17:10

La Madefalău, Târgul Mureş etc.			
Personalul	No. 435:	ora	2:35
Personalul	No. 437:	"	6:20
Personalul	No. 439:	"	15:20

La Zărneşti:			
Trenul mixt	No. 2017	ora	17:03
Trenul mixt	No. 2019	"	7:41

INFORMATIUNI

Un oaspe distins. Zilele aceste va sosi la Bucuresti d-l Gaston Erard, primarul oraşului Bijon (Franţa) care va ţine la 1 Sept. la Bucureşti o importantă conferinţă despre comorile de artă ale oraşului Bijon.

Cursiştii minoritari la Curtea de Argeş. Eri au sosit la Curtea de Argeş 60 cursiştii minoritari. Directorul şcolii din localitate, d-l Marinescu, a ţinut o importantă conferinţă despre legăturile din trecut ale minorităţilor din Ardeal cu vechiul regat.

Maj. Sa Regina plecând din Sovata s'a oprit alaltăieri la Sighişoara vizitând spitalul judeţean pentru a se interesa de un om din serviciul Maj. Sale, care zace bolnav în acel spital.

M. S. Regele a sosit ieri la Sovata unde va sta 3-4 zile.

Ministerul de finanţe a dispus ca în mod special controlul fabricilor de spirit, bere, licheruri şi al depozitelor libere să se facă de către d-l primcomisar de finanţe Aladar Bodziewicz.

Delegaţia română la Liga Naţiunilor. Anul acesta delegaţia română la Liga Naţiunilor se va compune din d-nii Duca, Titulescu şi Petrescu-Comnen.

D-l Duca va părăsi ţara la 24 August şi se va opri 24 ore la Lubliana (Lelbach) unde va avea o întrevvedere cu d-l Marin covici, noul ministru de externe al Jugoslaviei, care probabil va fi impiedicat să asiste la sesiunea „Ligel Naţiunilor” din anul acesta.

Vladimir de Herta a fost otrăvit? Din laşi se anunţa că parchetul de Chişinău a primit un denunţ grav, arătând că moartea fruntaşului basarabean nu ar fi naturală ci persoane interesate l'ar fi otrăvit.

Parchetul ţinând seamă de denunţ a decis facerea autopsiei cadavrului trimiţând organele necesare spre analiză institutului chimic din Iaşi. Afacerea a produs senzaţie dat fiind persoana despre care e vorba, cu relaţiuni întinse în societatea basarabeană.

Boza navală dela Mangalia. Ultimele măsurări ale adâncimii apelor au adus la rezultate surprinzătoare până la 20 metri adâncime. Astfel lucrările de dragaj în lacul Mangalia se vor face numai la tărâmurii. Tăierea istmului continuă.

Transferare. Directoratul general de finanţe din Cluj a transferat pe d-nul Alexiu Lazar primcomisar de finanţe din Brad la Administraţia financiară Braşov ca conducător al comisiariatului gârzii financiare Braşov.

Ora 3 d. a.

ULTIME ŞTIRI TELEFONICE

— dela corespondenţii noştri speciali —

Expropriere la graniţa româno-jugoslavă

Arad 23 August. — Prin delimitarea frontierei Banatului de partea Jugoslaviei comuna Coştei, de lângă Jam, a trecut la sârbi. O moşie de 450 jugăre aparţinând contelui Pissingen şi în hotarul Coşteiului, a revenit României.

Conform legii egrare, comisia de ocol a expropriat acest pământ şi la dat în posesiune provizorie locuitorilor, până la improprietărea definitivă.

Locuitorii români din Coştei supuşi jugoslavi, au înaintat un apel la consilieratul agricol, şi acesta până la judecarea apelului, a scos posesie pe sătenii din Jam.

Faptul a produs o fierbere enormă în ţinut. Intre locuitorii ambelor comune s'a produs chiar un incident sângeros.

Tratative româno-jugoslave

Timişoara 26 August. — Noul guvern jugoslav şi-a manifestat dorinţa de a soluţiona în chip amical şi cât mai curând neînţelegerile ce făceau obiectul discuţiilor, între România şi statul vecin.

Pornindu-se dela această dorinţă, după terminarea lucrărilor Ligii Naţiunilor, vor fi reluate discuţiile între guvernele din Belgrad şi Bucureşti, relative la tratamentul elementelor româneşti din Jugoslavia.

Prinderea unui vestit bandit

Sighetul-Marmăriei 23 August. — De msi bine de 2 luni regiunea dela Bicsad (jud. Maramureş) este terorizată de o bandă de apasi, cari au se dau îndărăt dela cele mai îndrăzneţe atacuri. Banda se compune din mai mulţi desertori şi are în frunte un vestit bandit, pe Iosif Borodic. k.

Eri seara apasi înarmaţi cu puşti au atacat locuinţa unui ţăran bogat din Bicsad, furându-i vite în valoare de 50.000 lei. În aceeaşi seară banda a dat alte două lovituri la 2 comercianţi jefindu-i de 100.000 lei.

Apasi s'au refugiat apoi la locuinţa fratelui lui Borodicska urmăriţi de gendarmi. S'a angajat de o luptă de ¼ de oră, care s'a terminat cu prinderea şefului bandei. Restul bandiţilor s'a refugiat în păduri.

După Conferinţa dela Londra

Atitudinea parlamentului francez şi a partidelor germane.

Paris 23 August. — În şedinţa de ieri a Camerei franceze, Herriot a făcut o expunere amănunţită a lucrărilor şi rezultatelor conferinţei din Londra. În ce priveşte evacuarea Ruhr-ului, Herriot a declarat că guvernul francez avea de ales între menţinerea acţiunii interaliate sau a unei acţiuni izolate. Parlamentul are acum datoria să aleagă între aceste două metode.

După Herriot a luat cuvântul comunistul Marty cerând amânarea discuţiei şi atacând guvernul. Moţiunea a fost respinsă cu 359 voturi contra 225. O altă propunere de amânare a fost deasemenea respinsă cu 320 voturi contra 209. Viitoarea şedinţă se va ţine Luni.

La Senat Herriot a făcut aceeaşi expunere a situaţiei.

Disolvarea Parlamentului german

BERLIN 23 August. — În urma hotărârii partidului german-naţional de-a respinge legile Dawes, dizolvarea Reichstagului german a devenit iminentă.

Bursa: 23 August 1924.

ZÜRICH

BUCUREŞTI

DESCHIDERE:

DEVIZE:

VALUTE:

Berlin 127¼
Amsterdam 207
New-York 533¾
Londra 23.96
Paris 28.70
Milano 23.55
Praga 16.
Budapesta 69½
Agram 6.55
Bucureşti 2.45
Varşovia 102½
Viena 75¼
Cor. austr. stamp.

Paris 11.65
Berlin 55
Londra 260
New-York 214
Italia 252
Elveţia 40¼
Viena 30¼
Praga 6.40
Budapesta —

Napoleon 800-810
R. mrci 48-50
Leva 150-155
Lire otomane 110-114
Lire sterline 970-980
Franci francezi 12-12.10
Franci elveţieni 40-41
Lire italiene 9.60-9.75
Drahma 375-390
Dinari 255-265
Dolari 2.12-2.13
Marca polon. 40-41
Cor. austriacă 31-32
Cor. ungară 27½-28½
Cor. cehoslov. 6.40-6.45

Agentia
RADOR
Braşov.

Primirea şi vizita amiralului Beatty în ţara noastră.

— Amiralul va asista la serbările centenarului Avram Iancu. —

Amiralul Beatty a fost invitat în România de către Regina Maria, încă din timpul primei sale vizite în stremitate.

După cum se ştie principele Nicolae şi-a făcut stagiul pe un vas britanic de la Malta, iar amiralul Beatty este comandantul flotei engleze din Mediterana, şi deci şeful militar al principelui Nicolae.

Programul vizitelor.

Mâine, Duminică soseşte pe yachtul său particular la Constanţa, amiralul Beatty, întovărăşit de ducele şi ducesa de Sutherland, de contele Caledon şi de vicontele şi vicontesa Ednam.

Vizita în România are un caracter particular, totuşi guvernul ţine să sărbătorească pe amiralul, care a fost eroul naval al Mării Britanice în timpul ultimului război mondial.

Amiralul Beatty soseşte la Constanţa pe la orele 5 şi jum. d. a. şi va fi primit la debarcader de d. general Mărdărescu, ministru de război.

Cu un tren special va pleca să viziteze podul de peste Dunăre la Cerna-Vodă şi a doua zi dimineaşa, la orele 10, va sosi în Bucureşti.

La ora 1 se va da un dejun la „Cercul militar”, la care vor participa toţi membrii guvernului şi toate autorităţile noastre superioare, militare şi navele şi personalul legăţiunii engleze.

După dejun amiralul va vizita

oraşul; seara d. Duca, ministrul afacerilor streine, îi va oferi un prânz la ministerul de externe şi la orele 11 amiralul va pleca spre Turnul-Severin.

Invitaţi de d. prim-ministru, amiralul Beatty şi persoanele care-l întovărăşesc vor vizita Porţile de fier, Căzanele şi insula Ada-Kaleh.

Călătoria pe Dunăre.

Programul vizitei amiralului Beatty la Căzane în ziua de 26 August, a fost astfel fixat:

La 10 dimineaşa, sosirea la Orşova cu vaporul venind dela T-Severin.

La 10 şi jum., plecarea la Căzane şi vizitarea lor.

Aici se va lua şi masa. La orele 4 vizitarea insulei Ada-Kaleh, iar la orele 6 vizitarea băilor Herculeane.

La orele 7 plecarea cu vaporul dela Orşova la T-Severin.

După masă, care se va lua pe vapor, amiralul Beatty şi însoţitorii săi vor pleca cu un tren special, la 10 şi jum. din gara T-Severin, îndreptându-se spre Sinaia, unde vor sosi în dimineaşa zilei de 27 August şi unde distinşii oaspeţi vor fi primiţi de Suveran.

La Sinaia şi la Tebea.

La Sinaia vor sta vre-o săptămână şi vor fi oaspeţii MM. LL. la Castelul Peleş.

Amiralul va asista şi la serbările lui Avram Iancu la Tebea şi Câmpeni.

Este probabil că va pleca cu yachtul prin Galaţi la Delta Dunării.

Interesează toată lumea!!!

Fără obligaţie de cumpărare!!!

DEFACERE TOTALA APROBATA DE AUTORITATI

Aducem la cunoştinţă onoratului public cumpărător, că suntem siliţi de-a-ne muta în curând din localul magazinului nostru situat în Str. Principele Carol 24 (vis-à-vis de biserica rom.-cath.), din care cauză ne disolvăm magazinul şi vindem proviziunea noastră ce mai ră-

:- pe preţuri foarte scăzute cu începere de astăzi pe baza aprobării autorităţilor competente. :-

Fiecare este invitat în interesul său propriu de-a se folosi de ocaziunea favorabilă spre a-şi procura cele necesare, cu atât mai mult, cu cât punem proviziunea întreagă a depozitului nostru de un asortiment bogat cu preţuri foarte scăzute de surprins la vânzare, cu toată sporirea preţurilor continue a altora.

Se vor vinde articole de îmbrăcăminte bărbăteşti şi de dame.

:- Defacerea totală durează numai câteva zile. :-

IOSIF KLEIN & FIU, Braşov Str. Principele Carol 24

Fără obligaţie de cumpărare!!!

interesează toată lumea!!!